

541577-2026 - Hange

Saksamaa – Survesüütemootoriga generaatoragregaadid – Herstellung und Lieferung einer mobilen Netzersatzanlage mit 600 kVA-Leistung

OJ S 149/2026 05/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Kreis Pinneberg

E-posti aadress: info@kreis-pinneberg.de

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Herstellung und Lieferung einer mobilen Netzersatzanlage mit 600 kVA-Leistung

Kirjeldus: Der Auftrag umfasst die Herstellung und Lieferung einer mobilen Netzersatzanlage mit 600 kVA-Leistung auf einem Tandemanhänger.

Menetluse tunnus: 3f66892d-11d9-4db9-ab7c-56e095a71ad0

Sisemine tunnus: ZV-K1-26-0941000-412 .03

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 31121100 Survesüütemootoriga generaatoragregaadid

Täiendav liigitus (cpv): 31121100 Survesüütemootoriga generaatoragregaadid

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Feuerwehrtechnische Zentrale des Kreises Pinneberg Alte Bundesstraße 10

Linn: Tornesch-Ahrenlohe

Sihtnumber: 25436

Riik – jaotus (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Die EU-Richtlinie 24/2014 fordert die barrierefreie Bereitstellung der Vergabeunterlagen (Ausschreibungsunterlagen, Fragen- und Antworten Kataloge, Änderungs Pakete) für Sie als Wirtschaftsteilnehmer. Wir stellen Ihnen diese Vergabeunterlagen unter www.e-vergabe-sh.de zur Verfügung. Die GMSH ist zentrale Beschaffungsstelle i. S. d. § 120 Abs. 4 GWB. Damit ist sie verpflichtet, bei allen europaweiten Ausschreibungen das gesamte Vergabeverfahren elektronisch abzuwickeln. Das bedeutet für die Bewerber und Bieter, dass Teilnahmeanträge und Angebote nur noch in elektronischer Form über unsere Vergabeplattform www.e-vergabe-sh.de eingereicht werden können. Die Kommunikation während des Ausschreibungsverfahrens wird ebenfalls nur noch in elektronischer Form erfolgen. Aus diesem Grund weisen wir darauf hin, dass eine kostenlose

Registrierung auf unser Vergabeplattform: www.e-vergabe-sh.de für eine Bewerbung bzw. Angebotsabgabe zwingend notwendig ist. Nach der Registrierung müssen Sie sich mit der eVergabe-Plattform der GMSH verknüpfen. Eine Abgabe der Teilnahmeanträge / Angebote in Papierform ist bei dieser Ausschreibung nicht mehr möglich. Teilnahmeanträge / Angebote, die in Papierform eingehen, dürfen seitens der GMSH bei der Prüfung und Wertung nicht mehr berücksichtigt werden. Für bereits registrierte Wirtschaftsteilnehmer ändert sich der Prozessablauf nicht. Soweit in dieser Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen auf Formblätter verwiesen wird, sind diese zu verwenden.

Soweit in dieser Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen auf Formblätter verwiesen wird, sind diese zu verwenden.

Mit dem ANGEBOT sind zusätzlich folgende Unterlagen einzureichen (Hinweis: die nachfolgende und auch in den Ziff. 5.1.9 und 5.1.10 aufgeführte Nummerierung bezieht sich auf diejenige aus der/den Vergabeunterlagen beigefügter "Anlage 14 vorzulegende Nachweise":

1. Unterschriebenes Angebotsschreiben (Formblatt).

2. Eigenerklärung, dass das Wettbewerbsregister keine negativen Eintragungen enthält.

3. Eigenerklärung (Formblatt) zu Aufträgen und Konzessionen oberhalb der EU-Schwellenwerte zur Umsetzung von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, eingefügt mit der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08. April 2022.

4. Eigenerklärung über den Nachweis einer entsprechend bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung oder dass diese im Falle eines Vertragsabschlusses entsprechend abgeschlossen wird (gem. § 45 Abs. 1 Nr. 3 VgV).

5. Angaben über mind. 3 Referenzen (Formblatt) der im Wesentlichen in den letzten drei Jahren (2023 - 2025) erbrachten und hinsichtlich Art und Umfang vergleichbarer Leistungen (Herstellung und Lieferung einer gleichwertigen Netzersatzanlage zum Einsatz im Strom-Netzbetrieb) unter Nennung von Leistungsumfang, Auftraggeber, Dauer des Auftrages sowie Auftragssumme inklusive Angaben zu Ansprechpartnern mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse.

6. Angabe eines voraussichtlichen Liefertermins in der Leistungsbeschreibung.

7. Eigenerklärung zur Erfüllung/Einhaltung der in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Anforderungen und Normen.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Korruptsioon:

Pettus:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:
Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:
Äritegevus on peatatud:
Rahapesu või terrorismi rahastamine:
Vara haldab likvideerija:
Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:
Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:
Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:
Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:
Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:
Tõsine ametialane rikkumine:
Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:
Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:
Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:
Maksude tasumise kohustuse rikkumine:
Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:
Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:
Maksejõuetus:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Herstellung und Lieferung einer mobilen Netzersatzanlage mit 600 kVA-Leistung
Kirjeldus: Der Kreis Pinneberg ist als untere Katastrophenschutzbehörde (UKB) für den Katastrophenschutz im gesamten Kreisgebiet zuständig. Um die Stromversorgung bei Netzausfällen für wichtige Einrichtungen im Zusammenspiel mit weiteren mobile Netzersatzanlagen (NEA) aufrecht zu halten, soll eine mobile Netzersatzanlage (NEA) auf einem Tandemanhänger mit einer Leistung von min. 600 KW (PRP) – max.650 KW (PRP) beschafft und vorgehalten werden. Die NEA speist auf die Niederspannungsverteilung der jeweiligen Einrichtung. Aktuell steht dem AG eine NEA mit 250 kVA (Hersteller Polyma, Bj. 2022, Betrieb „Netzparallel“ möglich) und diverse NEA mit 200 bis 250 kVA des THW (Hersteller AVS und Polyma, Bj. 2022, Betrieb „Netzparallel“ möglich) zur Verfügung. Die ausgeschriebene NEA soll mit den vorgenannten NEA von Polyma über eine Datenschnittstelle kommunizieren können, sodass ein paralleler Betrieb mehrerer Anlagen an einem gemeinsamen Anschlusspunkt möglich ist. Die Anlagen führen für den gemeinsamen Betrieb einen automatischen Lastabgleich und eine entsprechende Lastanpassung vor.

Es ist eine mobile Netzersatzanlage, betriebsfertig montiert auf Tandemanhänger, zu liefern.

Die konkreten Details zur Leistungserbringung mit allen Anforderungen etc., sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Sisemine tunnus: 0

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 31121100 Survesütemootoriga generaatoragregaadid

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Der Vertrag beginnt am Tag der Zuschlagserteilung und endet mit erfolgreicher Lieferung der mobilen Netzersatzanlage.

Die Lieferung muss bis spätestens 31.08.2027 erfolgen.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Feuerwehrtechnische Zentrale des Kreises Pinneberg Alte Bundesstraße 10

Linn: Tornesch-Ahrenlohe

Sihtnumber: 25436

Riik – jaotus (NUTS): Pinneberg (DEF09)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave**Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:selbst#

Bietergemeinschaften sind zugelassen. Die in der Angebotsaufforderung genannten Nachweise sind auch für alle Parteien einer Bietergemeinschaft mit dem Angebot vorzulegen. Alle Partner einer Bietergemeinschaft müssen das Angebot mit den dazugehörigen Vergabeunterlagen unterzeichnet einreichen sowie einen Konsortialführer benennen.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: 8. Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens, sowie den Umsatz bezüglich der Leistungsart der Gegenstand der Vergabe ist, getrennt nach den letzten drei Geschäftsjahren (2023 - 2025).

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: 9. Eigenerklärung, dass eine Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder ein anderer, vergleichbarer Nachweis für die erlaubte Berufsausübung vorliegt.

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: 10. Erklärung (Formblatt), ob im Falle eines Auftrages, der Auftragnehmer Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt. Die Erklärung ist dem Angebot beizufügen, auch wenn zum Zeitpunkt der Auftragsvergabe keine Inanspruchnahme von Unterauftragnehmern vorgesehen ist.

11. Im Fall der Inanspruchnahme von Unterauftragnehmern ist die entsprechende Verpflichtungserklärung (Formblatt) vom Nachunternehmer mit dem Angebot einzureichen.

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: 12. Ausgefüllte Leistungsbeschreibung.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: 13. Ausgefülltes Preisblatt.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 04/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/7/tenderId/121016296>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/09/2026 07:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 47 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Ferner werden Preisangaben nicht nachgefordert, wenn es sich um wesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb beeinträchtigen.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 14/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Bieter und deren Bevollmächtigte sind zur Submission/Angebotsöffnung nicht zugelassen.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping:

Arbeitsgemeinschaft (mindestens GbR).

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuval organisatsioon:

Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Kreis Pinneberg

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Gebäudemanagement Schleswig-Holstein AöR, Fachbereich 412

Registreerimisnumber: 01-2002-79-FB412

Postiaadress: Küterstrasse 30
Linn: Kiel
Sihtnumber: 24103
Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: Fachbereich 412
E-posti aadress: e-vergabe-beschaffung@gmsh.de
Telefon: +49 4315991940
Internetiaadress: <https://www.e-vergabe-sh.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Schleswig-Holstein
Registreerimisnumber: t:04319884542
Postiaadress: Düsternbrooker Weg 94
Linn: Kiel
Sihtnumber: 24105
Riik – jaotus (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@wimi.landsh.de
Telefon: +49 4319884542
Faks: +49 4319884702
Internetiaadress: <https://www.e-vergabe-sh.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0105

Ametlik nimi: Kreis Pinneberg
Registreerimisnumber: t:0412145020
Postiaadress: Kurt-Wagener-Straße 11
Linn: Elmshorn
Sihtnumber: 25337
Riik – jaotus (NUTS): Pinneberg (DEF09)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: info@kreis-pinneberg.de
Telefon: +4941214502-0
Internetiaadress: <https://www.kreis-pinneberg.de/>
Hankija profiil: <https://www.e-vergabe-sh.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija
Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0106

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 8121407e-1378-4a2d-88d0-e47459f09e08 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 04/08/2026 09:57:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 541577-2026

ELT S väljaande number: 149/2026

Avaldamise kuupäev: 05/08/2026